

英语人称代词小议

■上海音乐学院实验学校英语教师 张凌云

同学们在学习英语人称代词时,存在着两大困难,需要特别加以重视。

一、汉语中的我、你、他(复数相同),并无主格和宾格的区分;而在英语中主格 I, you, he, she (复数相同)是和其相应的宾格 me, you, him, her 有区别的(除 you 外)。例如:

1.在“我是一个学生。”和“请原谅我。”两个句子中,第一个句子中的“我”是主格,第二个句子中的“我”是宾格,书写形式完全相同,而变成英语,则是“I'm a student.”和“Excuse me.”主格 I 和宾格 me 是完全不同的两个词。

2.汉语“他(她)是一个学生。”和“我能帮助他(她)。”两个句子中,“他(她)”是相同的。而变成英语,则是:“He (She) is a student.”和“I can help him (her).”主格 He (She) 和相应的宾语 him (her) 是完全不同的词。

3.汉语的“我们”,在英语中则有 We 和 us 的主、宾格之分。汉语的“他(她)们”,在英语中则有 they 和 them 的主、宾格之分。

4.上文说过,汉语中的“你,你们”和英语中的 you 一样,并无主、宾格之别。而在英语中, you 既可以是 you, 也可以是你们,连单、复数也相同了。只有在“Are you a student?”和“Are you students?”这样的整句中,才能分辨出 you 是单数还是复数。

二、同学们在学习英语人称代词领域内存在的更大困难在于对物主代词的掌握上。英语物主代词分为形容词性的(其作用相当于形容词)和名词性的(其作用相当于名词)两种。汉

语中的物主代词则不分彼此。试比较下列几个方面:

汉 英

1. A.这是我的书。

This is my book.

B.这书是我的。

This book is mine.

2. A.这是你的笔。

This is your pen.

B.这笔是你的。

This pen is yours.

3. A.这是他的单车。

This is his bike.

B.这部单车是他的。

This bike is his.

4. A.这是她的裙子。

This is her dress.

B.这裙子是她的。

This dress is hers.

(请注意 his 和 her 的特殊差异。)

5. A.这些是我们的书。

These are our books.

B.这些书是我们的。

These books are ours.

6. A.这些是你们的衣服。

These are your clothes.

B.这些衣服是你们的。

These clothes are yours.

7. A.这些是他们的单车。

These are their bikes.

B.这些单车是他们的。

These bikes are theirs.

【练习】将下列对话译成英语

老师:这件上衣是谁的?它很像是你的,汤姆。

汤姆:哦,不是,这不是我的。我想这是露西的。

黄浦区教育局倡导“走进学生心灵”,是一种理念,体现着以人为本的教育理解,体现着返朴归真的价值选择,是一次教育的理性回归,更是一种决心,表达着直面教育挑战的勇敢求索,诉说着对教育品质的高端定位。

上海市实验小学,是一所老校,见证着新教育的百年发展。不论沧桑变化,学校依然坚守首任校长李廷翰先生初创时就提出的“学校,儿童幸福的起点”的办学理念。

走进学生心灵,需要有教育的大爱,包容守望学生健康快乐成长。这种爱,源自于对自身成长的反思,学校在2011年教师节的教师论坛上开展了“曾经的故事”,教师们通过回忆自己在学生时代曾经的感动与遗憾,揭示教师无意的举止与言语,对一个稚嫩儿童成长的重要意义与持久影响,激发教师们今天的教育过程中,让学生能再享曾经的快乐,而不再重复曾经的伤感;这种爱源自于对职业的认同,以爱自己孩子的情感,爱别人的孩子,因为每个孩子对每个家庭都很重要,进而让教师体会每个孩子对社会都很重要。爱别人的孩子是伟大的,教师的崇高就在于爱每一个孩子,而且不论她的出身、天资、家庭背景。爱是可以感觉的,爱是可以传递的,一位好的教师,一所好的学校,一种好的教育,一定是在多年以后,相关人们回忆起时,依然是甜美而幸福的,因为爱是可以定格的,教育是有记忆的。

走进学生心灵,需要丰富的专业能力,支持学生的全面持续发展。今天的教育问题其实已经不是教育单方面的问题,而是系统而整体的,教育折射了很多社会的问题,特别是网络时代,能让孩子受用的教育,一定是社会、家庭与学校各方面共同作用的过程。因此,老师具备的能力一定不仅是学科知识、教育学等,教育能力结构已经包括心理学、社会学、家庭教育甚至是公共关系等多方面的认知与能力。今天

的社会是多元的,今天的孩子很辛苦,今天的教育很复杂,今天的老师很难做,今天的教育工作也很具挑战性,人无全才,教师的专业发展建立在“眼中有学生,心中有学生的需要”时,教师才能具有走进学生心灵的愿望。学校开展近十年的“今天,我们如何做教师”,将是一个永恒命题,由此也将生发出诸多鲜活的教育经验。教师因为要帮助孩子成长,而必须保持持续有成长,于是学校就成为师生生命互动共生的乐园,在走进学生心灵的过程中,教师的专业能力将会有有一个跨越式发展,学校也将获得持续发展。

当教师把“走进学生心灵”作为职业追求时,就会留意孩子生命里种种征兆,并细心地保护培养;当教师把“走进学生心灵”作为教育工作的出发点与归结点时,就会为学生想得更深,做得更细;当教师把“走进学生心灵”作为实施教育人文路径时,就会少一点抱怨多一点自励,少一分功利多一分务实。让我们用教育的艺术,守护孩子的心灵世界,使孩子不再为适应教育而改变,愿教师们能尊重生命,用教育的艺术,走进学生心灵,让每一朵花儿都绽放,让每个生命都有不一样的精彩!



百位名人谈教育

教育,走进学生心灵

■上海市实验小学小学校长 杨荣

2012年青年报社学记团

小记者培训班开始招生啦!

快来参加青年报社“学生小记者培训班”!

你想培养孩子的沟通交流能力吗?

你想让孩子在短时间内掌握积累素材、采访、撰稿、发表文章的方法吗?



本班由高级语文老师,写作专家,资深编辑,记者亲临授课,将采取多种教学形式和方法,组织学生参加社会实践活动、积累素材。学员将一起进行采访前的准备、采访、组稿、写稿和编辑工作,给学员创造更多的在报刊、杂志上发表文章的机会,使学生尝到收获的乐趣,体验成功的喜悦!并有机会成为青年报社“学生记者团”小记者。

青年报社“学生记者团”是经上海市报业协会三届三次理事人会评选产生的“上海报社十大优秀品牌”之一,是沪上诸多学记团中唯一被评为的优秀品牌的学记团,这在沪上传媒界尚属首次。为了加快对学生记者团的人才培养,面向全市中小学生素质教育需求,上海青年文化创意培训中心为本市爱好新闻写作的中小学生搭建了培训服务平台。凡报名参加学生小记者班的学员,经考核优秀者均有望进入“青年报社学生记者团小记者培训班”,其优秀文章和感人事迹,将优先在青年报社所属的《青年报》、《学生导报》、《生活周刊》、《百年社友》等媒体上发布。特别优秀者,培训中心将推荐其加入青年报社学生记者团,并为其今后升学积累真实的成长业绩,届时予以推荐。

所有学员,修完《学生小记者》专业全部课程,成绩合格者,将颁发《上海青年文化创意培训中心》学生小记者专业结业证书。

上海青年文化创意培训中心还开设了创意思维训练课程、书画美术课程、产品造型创意设计课程等十多种课程班。

根据各课程的不同特点,分别采用中小班方式预约开班,即日起开始报名。

招生对象:本市中小學生

报名方式:电话咨询,预约报名

欢迎来电咨询:54012128、54107572 QQ:2573523501

学校总部报名处:上海市漕溪北路502号205室(乘坐地铁一、四号线体育馆站下,8号口出来右转,直行3分钟)

即到,靠近蒲汇塘路、南丹路,在上海工艺美术学院内,附近其它地铁公交线路:九号线、42、43、926、927、946、824、712、703、923等)

咨询报名点:中潭路99弄119号104(中远实验学校东大门对面),交通:轻轨3号线、4号线3号口出,中潭路站下。电话:61559280,

61559260。联系人:吕老师

